



**KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

1026 Budapest, Riadó u. 5.

Tel.: 06-1/882-859, fax: 06-1/882-8593

Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

Az ügy iktatószáma:

D.53/12/2018.

A tanács tagjai: Pulainé dr. Horváth Hajnalka közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Molnár Andrea közbeszerzési biztos, Dr. Virágh Norbert közbeszerzési biztos

A kérelmező:

B.Braun Trading Kft.
(Budapest, Felhévizi u. 5.)

A kérelmező képviselője:

Dr. Víg Levente felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó
(Budapest, Józsefhegyi u. 28-30.)

Az ajánlatkérő:

Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Központi Kórház és Egyetemi Oktatókórház
(Miskolc, Szentpéteri kapu 72-76.)

Az ajánlatkérő képviselője:

Czaga János András felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó
(Miskolc, Szentpéteri kapu 72-76.)

A közbeszerzés tárgya: „Különféle varrófonalak beszerzése 1. rész”

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T –ot.

A Döntőbizottság megállapítja, hogy a közbeszerzési eljárás 1. része vonatkozásában az ajánlatkérő megsértette a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 69. § (1)-(2) bekezdésére tekintettel a Kbt. 71. § (1) bekezdését, ezért megsemmisíti az ajánlatkérő eljárást lezáró és azt követően hozott valamennyi döntését.

A Döntőbizottság az ajánlatkérővel szemben 500.000.-Ft, azaz ötszázezer forint bírságot szab ki.

A Döntőbizottság felhívja az ajánlatkérőt, hogy a bírság összegét a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül a Közbeszerzési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01040360-00000000 számú központosított beszedési számlájára átutalással teljesítse.

A Döntőbizottság felhívja a Közbeszerzési Hatóság Titkárságát, hogy a kérelmező számlájára jelen határozat megküldésétől számított 8 napon belül utaljon vissza 100.000.-Ft, azaz egyszázezer forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A Döntőbizottság kötelezi az ajánlatkérőt, hogy a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül fizessen meg a kérelmező részére 200.000.-Ft, azaz kétszázezer forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A jogorvoslati eljárás során felmerült további költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható, a határozat kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2017. augusztus 14-én feladott és 2017. augusztus 16-án 2017/S 155-321569 azonosítószámon közzétett - és 2017. szeptember 28. napján 2017/S 186-380781 azonosítószámon megjelent hirdetéssel módosított - ajánlati felhívással a fenti tárgyban nyílt közbeszerzési eljárást indított.

2. A felhívás II.1.1) pontja szerinti a beszerzés elnevezése: Különféle varrófonalak beszerzése
Fő CPV-kód: 33141100

A felhívás II.1.4) pontja szerinti rövid meghatározás:

„Különféle varrófonalak beszerzése 26 ajánlati rész vonatkozásában – Szállítási szerződés konszignációs raktár üzemeltetésére.”

3. A felhívás II.1.6) pontjában a részekre vonatkozó információk szerint a beszerzés részekből áll, ajánlatok valamennyi részre benyújthatók.

4. Az ajánlatkérő a felhívásban a közbeszerzés 1. részére vonatkozóan előírta:

„II.2.1) Elnevezés:

Bőr- és nyálkahártyavarratok Standard minőségű poliamid alapanyagú monofil bőrvarratok.

II.2.4) A közbeszerzés ismertetése:

Standard minőségű poliamid alapanyagú monofil bőrvarratok 19 tétel, 32 044 db.

Ajánlatkérő előírja a nyertes ajánlattevőnek konszignációs raktár biztosítását, mely alatt az alábbiakat érti:

— konszignációs raktárkészlet elhelyezése ajánlatkérő székhelyének Központi Raktárába,

— konszignációs raktár kezdő készletét 1 havi mennyiségben határozza meg, nyertes ajánlattevő a konszignációs készletet ajánlatkérő lejelentését követő 48 órán belül köteles visszapótolni.”

5. Az eljárás 1. része tekintetében a felhívásban úgy rendelkezett az ajánlatkérő, hogy nem megengedett a változatokra történő ajánlattétel. A szerződés időtartama 24 hónap és nem meghosszabbítható.

6. Értékelési szempontként valamennyi rész tekintetében a legalacsonyabb ár került megjelölésre.

7. A felhívás III.1.3) pontjában a műszaki, illetve szakmai alkalmasság körében előírt kritérium a következő volt:

M.2. Ajánlattevőnek a 321/2015. (X.30.) Kormány Rendelet 1. §, 5. § (1) bekezdés, 21. § (1) bek. i) szerint nyilatkoznia szükséges, hogy a megajánlott termék rendelkezik elismert (bármely nemzeti rendszerben akkreditált) tanúsító szervezettől származó tanúsítvánnyal,

amely tanúsítja, hogy a leírásokra vagy szabványokra történő hivatkozással egyértelműen meghatározott áru megfelel bizonyos leírásoknak vagy szabványoknak

Az alkalmasság igazolása tekintetében irányadóak a Kbt. 65. § (7) – (9) bekezdései.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

M.2. Alkalmatlan az ajánlattevő, ha a megajánlott termékek nem rendelkeznek elismert(bármely nemzeti rendszerben akkreditált) tanúsító szervezettől származó tanúsítvánnyal (CE minősítés), vagy az egyenértékű minőségbiztosítási intézkedések egyéb bizonyítékaival.

8. Az ajánlatkérő a szakmai alkalmasság körében előírt kritériumokat a 2017. szeptember 28-i korrigendumban kiegészítette a következőkkel:

„M.3.: A 321/2015. (X.30.) Kormány Rendelet 21. § (1) bekezdés h) pontja szerint a beszerzendő áru leírásával, mintapéldányának, illetve fényképének bemutatásával, amely hitelességét az ajánlatkérő felhívására igazolni kell.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

(...)

Valamennyi ajánlati rész esetében:

M.3.: Alkalmatlan ajánlattevő, ha nem csatolja ajánlatához a megajánlott termék magyar nyelvű termékleírását.”

9. A módosított felhívás szerinti ajánlattételi határidő 2017. október 5. napján 10:00 óra volt.

10. A módosított felhívásban az ajánlatkérő a további információk pontban előírta - egyebek mellett - , hogy

„6) Ajánlattevőnek csatolnia kell a megajánlott termék magyar nyelvű termékleírását, melyből egyértelműen megállapítható a megajánlott termék szakmai minimumparamétereknek történő megfelelése. Ajánlatkérő a konszignációs raktár kezdő készletét – valamennyi tételre vonatkozóan – 1 havi mennyiségben határozza meg.”

11. Az ajánlatkérő közbeszerzési dokumentumot is készített, melyet a korrigendumban foglaltaknak megfelelően módosított.

A megadott iratjegyzék 16. pontjaként határozta meg a „Részletező ártáblázat”, és 17. számú pontban a „Termékleírás” benyújtását, melyet az ajánlathoz kért csatolni. A dokumentációban az ajánlatkérő rendelkezésre bocsátotta a kötött formátumú részletező ártáblázat megnevezésű dokumentumot, amely az ajánlatkérő által előre beírtan, az adott rész szerinti termékekre vonatkozó műszaki paramétereket tartalmazta. Az ajánlattevőknek az árra és a termékkódra vonatkozó adatmezőket kellett kitölteni.

Sor- szám	típusa	a fonal		felszívódó esetén	felszívódó esetén	átmérő	hossza	hossza	görbülete	típusa	Össz. igény db	Ajánlattevő megnevezése:			
		szerkezete:	alapanyaga									cég kód	Nettó egység ár	Nettó összár Ft	Bruttó összár Ft
				szakító- szilárdság nap	felszívódási idő nap	USP	(cm)	(mm)							

12. A specifikáció megnevezésű dokumentum alján az ajánlatkérő külön kiemelte, hogy az ajánlattevő csatolja a megajánlott áru magyar nyelvű termékleírását.

A szerződéstervezet 1. pont harmadik bekezdésében az ajánlatkérő rögzítette, hogy: „Szállító által szállítandó áruknak meg kell felelniük a melléklet szerinti specifikációnak, valamint a szállító által az ajánlata mellékleteként csatolt termékleírásokban, illetve prospektusokban rögzített műszaki jellemzőknek, paramétereknek.”

13. Ajánlattételi határidőre a bontási jegyzőkönyv tartalma alapján az eljárás 1. részében

- érvényes ajánlatot tett: StapleCare Kft. és a kérelmező
- érvénytelen ajánlattevők: Medline Kft., Gold Medical Kft.
- nyertes ajánlattevő: StapleCare Kft.

14. Az ajánlatkérő többek között a Staple Care Kft. ajánlattevő felé hiánypótlási felhívást bocsátott ki 2018. január 3. napján, melyben a felhívás VI.3. pontja szerint előírt termék-leírás hiánypótlás keretében történő benyújtását kérte.

15. Az ajánlattevő Termék-leírás megnevezés alatt az ártáblázatba foglalt adatokat ismételte meg azzal, hogy az ajánlattevő által megadandó adatok körében a termékkódokat tüntette fel, amelyek megegyeztek az ajánlatában szereplő ártáblázat cég kód elnevezésű oszlopában szereplő kódokkal.

16. Az ajánlatkérő 2018. január 18. napján a Kbt. 69. § (4) bekezdése szerint felhívta a Staple Care Kft. ajánlattevőt többek között a felhívás III.1.3.) pontjának M. 2. alpontjában meghatározott a megajánlott termékek vonatkozásában a CE tanúsítvány, vagy az egyenértékű minőségbiztosítási intézkedések egyéb bizonyítékainak benyújtására.

17. A felhívott ajánlattevő által a CE tanúsítvány, valamint annak magyar nyelvű fordítása 2018. január 22. napján csatolásra került. A CE tanúsítvány a Kollsut Int. INC, mint gyártó részére került kiállításra.

18. Az ajánlatkérő 2018. február 5. napján megküldött összegezése szerint az eljárás 1. részében a nyertes ajánlattevő a Staple Care Kft. lett.

19. 2018. február 8-án a kérelmező iratbetekintésen vett részt, majd 2018. február 13-án előzetes vitarendezési eljárást kezdeményezett, kifogásolva azt, - többek között – hogy az 1. rész tekintetében az ajánlatkérő nem végezte el a megajánlott termékek ellenőrzését, különös tekintettel arra, hogy az ajánlattevő által megjelölt kódszámok nem szerepelnek a Kollsut Int. INC. gyártói katalógusában, amennyiben pedig ajánlattevő eltérő gyártó termékét ajánlotta meg, az ajánlatkérő jogsértő módon fogadta el a Kollsut Int. INC. ezen termékekre vonatkozó CE tanúsítványát.

20. Az ajánlatkérő 2018. február 14-én hiánypótlási felhívást intézett a StapleCare Kft. ajánlattevő felé, akinek határidőig megadott válasza szerint a megajánlott termékekre vonatkozó leírást az ajánlatában becsatolta, amelynek alapján megállapítható, hogy az általa megajánlott termékek a rendelkezésére állnak, azok teljesítik az előírt minimumparamétereket, bár alaptermék-ként nem szerepelnek a Kollsut Int. INC. gyártói katalógusában, természetesen léteznek. Az ajánlatkérő a vitarendezési kérelmet 2018. február 21. napján elutasította.

21. Az ajánlatkérő 2018. február 26-án küldte meg a közbeszerzési eljárás módosított összegezését, amely az 1. számú részre vonatkozó döntését érintetlenül hagyta.

A kérelem és a kérelmező észrevétele

22. A kérelmező a jogorvoslati kérelmében indítványozta, hogy a Döntőbizottság a Kbt. 165. § (3) bekezdés b) pontja alapján a jogszabálysértés megállapítása mellett semmisítse meg az

ajánlatkérőnek a közbeszerzési eljárás során az 1. számú rész vonatkozásában meghozott lezáró döntését.

A jogsértés tudomásra jutásának időpontjaként a vitarendezési kérelmére válaszul közölt ajánlatkérői álláspont megküldésének napját, 2018. február 21-ét jelölte meg a Kbt. 148. § (7a) bekezdése alapján.

23. A kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 71. § (1) bekezdését, és erre tekintettel a 69. § (1) bekezdését, azzal, hogy hiánypótlás, illetve felvilágosítás-kérés keretében nem bizonyosodott meg arról, hogy az 1. számú rész esetében nyertes ajánlattevőként kihirdetett StapleCare Kft. ajánlatában megjelölt kódszámok pontosan milyen terméket takarnak, különös tekintettel arra, hogy a kérelmező a vitarendezési kérelmében kifejezetten felhívta figyelmét arra, hogy a CE tanúsítvány szerinti gyártónak nem ismert az ajánlatban megjelölt kódszámú terméke, valamint a hiányzó termék-leírás ellenére nem hívta fel hiánypótlásra a StapleCare Kft.-t, jóllehet éppen a termék-leírás alapján vált volna lehetővé a megajánlott termék beazonosítása.

24. A jogorvoslati kérelmében hivatkozott arra, hogy az ajánlati felhívás III.1.3) pont M.2. alpontjában műszaki, szakmai alkalmassági követelményként írta elő, hogy alkalmatlannak minősül az ajánlattevő, ha a megajánlott termékek nem rendelkeznek elismert (bármely nemzetirendszerben akkreditált) tanúsító szervezettől származó tanúsítvánnyal (CE minősítés), vagy az egyenértékű minőségbiztosítási intézkedések egyéb bizonyítékaival. Az ajánlatkérő az általa is hivatkozott 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (1) bekezdés i) pontja értelmében a közbeszerzési dokumentumokban tanúsító szervezettől származó tanúsítvány benyújtását írta elő.

Ajánlatkérő a módosított felhívás VI.3) pont 6. alpontjában előírta, hogy az ajánlattevőnek csatolnia kell a megajánlott áru magyar nyelvű termék-leírását, melyből egyértelműen megállapítható a megajánlott termék szakmai minimumparamétereknek történő megfelelése.

Az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumban megadott iratjegyzék 16. pontjaként határozta meg a „Részletező ártáblázatot”, és külön 17. számú pontban a „Termék-leírást”.

A specifikáció megnevezésű dokumentum alján az ajánlatkérő külön kiemelte, hogy: „Ajánlattevő csatolja a megajánlott áru magyar nyelvű termék-leírását.”

25. A szerződéstervezet 1. pont harmadik bekezdésében az ajánlatkérő rögzítette, hogy: „Szállító által szállítandó áruknak meg kell felelniük a melléklet szerinti specifikációnak, valamint Szállító által az ajánlata mellékleteként csatolt termék-leírásokban, illetve prospektusokban rögzített műszaki jellemzőknek, paramétereknek.”

26. A fenti rendelkezések összevetése alapján kétséget kizáróan megállapítható, hogy a részletes ártáblázat mellett, azt meghaladóan ajánlattevőknek az érvényes ajánlattétel feltételeként ajánlatuk részeként be kellett nyújtaniuk a megajánlott termékre vonatkozó termék-leírást. A két dokumentum egymástól szükségszerűen különbözik.

Ajánlatkérő által rendelkezésre bocsátott, kötött formátumú részletező ártáblázat megnevezésű dokumentum az ajánlatkérő által előre beírt, az adott rész szerinti termékekre vonatkozó műszaki paramétereket eleve tartalmazta. Ebből következően annak csak az árra és a termékkódra vonatkozó adatmezőinek kitöltésével az ajánlattevők még nem tettek eleget a termék-leírás, illetve prospektus benyújtására vonatkozó kötelezettségüknek.

Ajánlatkérő fent hivatkozott rendelkezési értelmében a megajánlott termékek műszaki paramétereit az ajánlat részeként csatolandó termék-leírásnak, illetve prospektusnak kellett tartalmaznia, a részletező ártáblázat, mivel az nem az adott termékre vonatkozó leírás, nem azonosítható az ajánlatkérő által kifejezetten előírt termék-leírással.

27. A StapleCare Kft. a Kbt. 69. § (4) bekezdése alapján benyújtott utólagos igazolásában az M.2. alkalmassági követelmény teljesítésének igazolására a Kollsut International INC. CE tanúsítványát nyújtotta be, ennek értelmében a megajánlott termékek gyártója a Kollsut Int. INC. A gyártó termékeire vonatkozó katalógusuk az alábbi linken érhető el: <http://www.kollsut.com/catalog.pdf>.

Az ajánlattevő által csatolt ártáblázatban megadott cikkszámok és a hivatalosan közzétett gyártói katalógus adatai alapján megállapítható, hogy a StapleCare Kft. 1. számú részre benyújtott ajánlatában (Standard minőségű poliamid alapanyagú monofil bőrvarratok) az 1., 8-11., 13., 16-19. terméksorra megajánlott, N33303-90, N23303-90, N26263-75, N23303-75, N23403-75, N33263-45, NB4303-75, N13393-75, N14603-100 jelölésű cikkszámok és termék paraméterek a Kollsut Int. INC. hivatalos gyártói katalógusában nem szerepelnek.

28. A StapleCare Kft. ajánlata az ajánlattevő (vagy a gyártó) által készített, kiadott termékleírást, illetőleg prospektust nem tartalmaz, és mivel az ajánlatában megadott kódszámok a CE tanúsítványban szereplő gyártó hivatalos katalógusában sem szerepelnek, a megajánlott termékek beazonosíthatósága alappal megkérdőjelezhető.

A fentiekből egyenesen következik az a megállapítás is, hogy az alkalmassági feltétel igazolásaként ajánlattevő által becsatolt Kollsut Int. INC.-ra vonatkozó CE tanúsítvány nem alkalmas a megajánlott termékek tekintetében az alkalmasság vizsgálatára: az ajánlat tartalma alapján ugyanis nem állapítható meg kétséget kizáróan, hogy a CE tanúsítvány kiterjed a megajánlott termékekre, figyelemmel arra, hogy a megjelölt kódszámok alapján a Kollsut Int. INC. gyártói minősége is megkérdőjelezhető.

29. A kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérő a fenti ismeretek hiányában nem hozhatott volna megalapozott döntést a StapleCare Kft. ajánlatának érvényességét illetően. A StapleCare Kft. kizárólag ajánlati árat vállalt, de mivel olyan kódszámot tüntetett fel, amely (és maga az ajánlat) alapján az a CE tanúsítványban megnevezett gyártó egyetlen termékével sem azonosítható, ténylegesen nem nevezte meg, hogy ezen az áron mit fog szállítani. Egy meghatározott műszaki elvárást tartalmazó ajánlatkérői beszerzési igénynél kizárt annak lehetősége, hogy ajánlattevők előre ne közöljék, hogy mely konkrét termékekkel fognak teljesíteni. Ez az elvárás a beszerzés tárgyából és természetéből fakad, hiszen a jelen eljárás tárgya árubeszerzés. Amennyiben ugyanis a StapleCare Kft. saját maga által kitalált kódszámokat tüntetett fel, abban az esetben - éppen az ajánlatkérő által előírta megajánlott termék beazonosítását, konkrét meghatározását szolgáló termékleírás hiánya folytán - a saját maga által a termékhez rendelt azonosító és a gyártó hivatalos kódszáma közötti közvetlen, az ajánlatkérő által is ellenőrizhető kapcsolat megállapítása kizárt.

Amennyiben a két kódszám közötti kapcsolat az ajánlattétel időpontjában az ajánlatkérő által nem volt megállapítható, az azonosításra alkalmas kódszám tényleges terméket sem képes megjeleníteni, amelyből következik, hogy a gyártói kódszámmal ellenőrizhető módon össze nem kapcsolható ajánlattevői kódszámok ajánlati kötöttséggel nem terhelt, ajánlattevő által utólagosan és szabadon megjelölhető terméket lepleznek.

30. A Kbt. alapelvi rendelkezései megsértésének lehetősége is felvetődik az ilyen formában megtett ajánlatok kapcsán, hiszen ez esetben az ajánlatok elbírálása során az esélyegyenlőség és az egyenlő bánásmód nem biztosított. A Kbt. szabályozza azt is, hogy ajánlattevő benyújtott ajánlatára beáll az ajánlati kötöttség, a jelen esetben azonban az ajánlati kötöttség fogalmilag nehezen értelmezhető, hiszen a nyertes ajánlattevő olyan cikkszámot adott meg az ártáblázatban, amely alapján -az ugyancsak általa csatolt CE tanúsítvány figyelembe vételével és a termékleírás hiányában - nem beazonosítható a megajánlott termék. Ajánlatkérő a

felhívásában az eszközök egységárának megjelölését kérte, mely előírásból egyértelműen következik ajánlattevők kötelezettsége a termékek konkrét megnevezésére, hiszen az egységár a köznapi és a közgazdasági értelemben is kizárólag egy meghatározott termékhez kapcsolódik.

31. A kérelmező 2018. március 22-én érkezett észrevételében tartalmát tekintve megismételte a jogorvoslati kérelmében foglaltakat és hangsúlyozta, hogy az ajánlatkérő minden bizonnyal arra tekintettel hangsúlyozta ki a termékleírás magyar nyelven történő benyújtását, mivel az esetlegesen külföldi gyártású termékek jellemzően idegen nyelvű termékleírással, prospektussal rendelkeznek. Ez alapján feltételezhető, hogy az ajánlatkérő termékleírás alatt nem az általa kiadott, kötött formátumú és a minimális műszaki paramétereket általa előírtan tartalmazó nyilatkozat benyújtását várta el, hanem a megajánlott terméket a műszaki paraméterekre is kiterjedően bemutató olyan leírást, amely többek között a megajánlott termék típusát, gyártmányát is egyértelműen ismerteti.

Az ártáblázat és a termékleírás közötti megkülönböztetést maga az ajánlatkérő is hangsúlyozta azzal, hogy a felhívást kiegészítő közbeszerzési dokumentumban megadott iratjegyzék 16. pontjaként határozta meg a „Részletező ártáblázatot”, és külön 17. számú pontban magát a „Termékleírást”.

A szerződéstervezet 1. pont harmadik bekezdésében az ajánlatkérő a fentieket meghaladóan külön dokumentumként hivatkozott az ajánlat részeként benyújtandó prospektusra: „Szállító által szállítandó árukra meg kell felelniük a melléklet szerinti specifikációnak, valamint Szállító által az ajánlata mellékleteként csatolt termékleírásokban, illetve prospektusokban rögzített műszaki jellemzőknek, paramétereknek.”

A tényleges termékleírás hiánya folytán lényegében az a helyzet állt elő, hogy az ajánlatkérő termékleírás gyanánt a saját maga által megadott minimumkövetelményeket vizsgálva azokat legfeljebb önmagukhoz mérten elemezhetette, az általa támasztott követelmények és a megajánlott termék egyedi jellemzőinek összevetését azonban már nem volt képes érdemben elvégezni.

A StapleCare Kft. ajánlatában konkrét termék nem került nevesítésre, kizárólag az ajánlatkérő által előírt műszaki tartalom került megismétlésre, azaz a nyertes ajánlattevő nem nyújtott be szakmai ajánlatot, mivel nem azonosítható be a megajánlott termék, amelyre a fentiek szerinti ajánlati kööttség beállna. Továbbá a termék beazonosításának elmaradása folytán a felhívás III.1.3) pont M.2. alpontjában meghatározott műszaki, szakmai alkalmassági követelmény teljesítése is megállapíthatatlanná vált. A StapleCare Kft. ajánlata kizárólag az oszlop tetején szerepeltetett Molylon kifejezést, illetve nem a gyártó által alkalmazott, hanem ismeretlen termékkódot tartalmazott. Ezek a megajánlott termék beazonosítását az alábbiak miatt nem teszik lehetővé, mert a Molylon egy termékcsalád gyűjtőneve, amely számos különböző paraméterű terméket foglal magában; következésképp a gyűjtőnév használata önmagában a konkrét termék azonosítására nem alkalmas. A nyertes ajánlattevő által megjelölt kódszámok a CE tanúsítvány szerinti gyártó Kollcut Int. INC. hivatalos termékleírásában (gyártói katalógusában) egyáltalán nem fellelhetők.

32. A Kbt. 69. § (1) bekezdése vizsgálati és cselekvési kötelezettséget ír elő, amelynek az ajánlatkérő a StapleCare Kft. vonatkozásában nem tett maradéktalanul eleget. Az ajánlatkérő nem ellenőrizte, hogy a nyertes ajánlattevő ajánlatában szereplő termékkódok konkrétan milyen terméket takarnak, így nem oldotta fel a beazonosíthatatlan ajánlattevői termékkódok és a gyártó hivatalosan közzétett termékkódjai közötti ellentmondást sem. Ennek hiányában nem kerülhetett abba a helyzetbe sem, hogy a CE tanúsítvány alapján ajánlattevő alkalmasságáról megalapozott döntést hozhasson.

Figyelemmel arra, hogy ezen szempontok vizsgálata nélkül nem állapítható meg a szakmai ajánlat tartalma, a nyertesnek kihirdetett ajánlattevő nem tett ajánlati kööttséggel terhelt ajánlatot. Ezzel összefüggésben a kérelmező hivatkozott a Közbeszerzési Döntőbizottság D.760/7/2016. számon meghozott, lényegében azonos tényállás alapján meghozott határozatára.

Mindezek alapján a kérelmező álláspontja szerint a StapleCare Kft. nem tett a beszerzés tárgyára vonatkozó érdemi, szakmai ajánlatot, ezért – tekintettel arra, hogy a Kbt. 71. § (8) bekezdés alapján hiánypótlás, illetve felvilágosítás kérése jelen esetben nem alkalmazható – ajánlatát érvénytelenné kellett volna nyilvánítani, melynek elmulasztásával az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69. § (1) bekezdését.

33. A kérelmező az ügy tárgyalásán tett nyilatkozatában ezen fenti jogszabályhelyek megsértésének vizsgálatát nem kérte, hivatkozott a jogorvoslati kérelmében megfogalmazott érveire.

Az ajánlatkérő észrevétele

34. Az ajánlatkérő a jogorvoslati kérelem elutasítását kérte, érvelése szerint az előírt, a megajánlott termékek bemutatására szolgáló termékleírás benyújtását a StapleCare Kft. hiánypótlásra teljesítette az eljárás során. Ezen dokumentumból egyértelműen megállapítható, hogy a StapleCare Kft. által megajánlott termékek megfelelnek az ajánlatkérői elvárásoknak, kiolvasható a megajánlott termékek termékkódjai (tehát megnevezése) is. Az ajánlatkérő a felhívásában és közbeszerzési dokumentumában nem írta elő gyártói termékleírás, katalógus benyújtását, hanem termékleírást kért becsatolni, olyan mértékig terjedő részletességgel, melyből megállapítható a megajánlott termékek minimum paramétereknek történő megfelelése. Ezen követelménynek való megfelelést természetesen megvizsgálta az ajánlatok bírálata során, és megállapításra került, hogy a benyújtott termékleírás megfelelő. Ezen dokumentumon kívül természetesen a részletező ártábla is benyújtásra került a StapleCare Kft. részéről. A fentebb írtak szerint tehát a két dokumentum egymástól szükségszerűen különbözik a StapleCare Kft. ajánlatában is.

35. A kérelmező az iratbetekintést követően a CE tanúsítványból visszavezetve a gyártó ismeretében internetes piackutatást végzett a megajánlott termékek kapcsán, melyből adódóan előzetes vitarendezési kérelmet terjesztett elő, melyben többek között részletezte, hogy az internetes piackutatása alkalmával véleménye szerint nem található meg valamennyi megajánlott termék a gyártó katalógusában. Az ajánlatkérő hangsúlyozta, hogy az ajánlatok bírálata során nem vizsgálhat különböző forrásból származó dokumentumokat, hanem az ajánlattevők által benyújtott dokumentumok ellenőrzésére kell koncentrálni vizsgálatának, mely dokumentumokhoz természetesen az ajánlattevők kötve vannak. A benyújtott CE tanúsítványok lefedik az ajánlati rész kapcsán megajánlott termékkört, annak valamennyi termékét, mivel a CE tanúsítvány nem termékkódnak megfelelően kerül kiállításra, hanem különféle termékcsoportonként, melyre tekintettel a StapleCare Kft. által benyújtott ajánlat az 1. rész vonatkozásában érvényes.

Álláspontja szerint nem helytálló a kérelmező azon állítása, hogy az ajánlatkérő az előzetes vitarendezés kapcsán ismételtelen nem végezte el a dokumentumok vizsgálatát és nem győződött meg arról, hogy a StapleCare Kft. pontosan milyen terméket ajánlott meg, a megjelölt kódszámok ténylegesen milyen terméket takarnak; továbbá a Kollsut Int. INC. CE tanúsítványa kiterjed-e ezen termékekre, azaz a StapleCare Kft. megfelelően igazolta-e a szerződés teljesítéséhez szükséges alkalmasságát – mivel az ajánlatkérő elvégezte a hiánypótlás vizsgálatát, melyben foglaltakat megfelelően találta. Megállapította, hogy a cég által megajánlott termékek rendelkezésére állnak, azok teljesítik az előírt minimumparamétereket, melyre tekintettel a vitarendezési kérelem elutasításra került.

36. A StapleCare Kft. ajánlatában természetesen megnevezte az általa szállítandó terméket, annak paramétereit, melyek teljesítik az elvárt minimum paramétereket, melyre tekintettel megállapítható, hogy az ajánlatkérő megfelelően járt el az ajánlatok értékelése során.

A Döntőbizottság döntése és annak indokai

37. Az ajánlatkérő a közbeszerzési eljárását 2017. augusztus 14. napján indította meg, ezért a jogorvoslati eljárás elbírálására az ezen időpontban hatályos Kbt. rendelkezései irányadók.

38. A Kbt. 69. § (1)-(3) bekezdései az alábbiakról rendelkeznek:

(1) Az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

(2) Az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelmények, a kizáró okok és a 82. § (5) bekezdése szerinti kritériumok előzetes ellenőrzésére köteles az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot elfogadni, valamint minden egyéb tekintetben a részvételi jelentkezés és az ajánlat megfelelőségét ellenőrizni, szükség szerint a 71-72. § szerinti bírálati cselekményeket elvégezni. Az ajánlatkérő az egységes európai közbeszerzési dokumentum szerinti nyilatkozattal egyidejűleg - több szakaszból álló eljárásban a részvételi szakaszban - ellenőrzi a nyilatkozatban feltüntetett, a (11) bekezdés szerint elérhető adatbázisok adatait is.

(3) A (2) bekezdésben foglaltak alapján megfelelőnek talált ajánlatokat az ajánlatkérő az értékelési szempontok szerint értékeli.

A Kbt. 71. § (1)-(3), (7), (9) bekezdése az alábbiakat mondja ki:

(1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő és részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőtől vagy részvételre jelentkezőtől felvilágosítást kérni.

(2) A hiánypótlásra vagy a felvilágosítás nyújtására vonatkozó felszólítást az ajánlatkérő a többi ajánlattevő vagy részvételre jelentkező egyidejű értesítése mellett közvetlenül köteles az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező részére megküldeni, megjelölve a határidőt, továbbá a hiánypótlási felhívásban a pótlandó hiányokat.

(3) A hiányok pótlása csak arra irányulhat, hogy az ajánlat vagy részvételi jelentkezés megfeleljen a közbeszerzési dokumentumok vagy a jogszabályok előírásainak. A hiánypótlás során az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben szereplő iratokat - ideértve a 69. § (4)-(5) bekezdése szerint benyújtandó dokumentumokat is - módosítani és kiegészíteni is lehet.

(7) Az ajánlatkérő kizárólag az (1)-(2) bekezdésben foglaltak szerint és csak olyan felvilágosítást kérhet, amely az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések elbírálása érdekében szükséges.

(8) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása:

a) nem járhat a 2. § (1)-(3) és (5) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével és

b) annak során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vagy a szerződés más feltételeire vonatkozó dokumentum tekintetében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, továbbá átalánydíjas szerződés esetén az árazott költségvetés (részletes árajánlat) valamely tétele és egységára pótolható, módosítható, kiegészíthető vagy törölhető, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.

(10) Az ajánlatkérő köteles meggyőződni arról, hogy a hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása az e §-ban foglaltaknak megfelel. A (3) vagy (8)-(9) bekezdés rendelkezéseinek megsértése esetén, vagy ha a hiánypótlást, felvilágosítás megadását nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt

(példányokat) lehet figyelembe venni az elbírálás során.

A Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja szerint az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha e) egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit;

39. Az ajánlatkérő árubeszerzése során meghatározta a beszerezni kívánt eszközök jellemzőit. A közbeszerzés vizsgált része vonatkozásában az ajánlatkérő részletező ártáblázata utolsó oszlopában kérte meghatározni a cégkódot, az egységárat és az összesen árat. A megajánlott termék típusát, gyártóját nem kellett megjelölniük az ajánlattevőknek. A Döntőbizottság következetes gyakorlata alapján ugyanakkor ezen információk hiányában az ajánlatkérő nem kerülhet abba a helyzetbe, hogy ellenőrizze a Kbt. 69. § (1) bekezdése alapján azt, hogy egy ajánlat megfelel-e az ajánlatkérői előírásoknak, az érvényesnek minősül-e.

40. A Kbt. rendelkezései értelmében az ajánlatkérő köteles ellenőrizni, hogy az ajánlattevő által megajánlott konkrét termékek megfelelnek-e az ajánlatkérő elvárásainak, erre vonatkozóan kérte az ajánlatkérő termékleírás csatolását, melynek tartalmát, formáját közelebbről nem határozta meg. Következésképpen az ajánlattevők részéről elfogadható olyan, a megajánlott termékeket tartalmazó termékleírás is, amely alapján a termék funkcionális jellemzői azonosíthatóak. A termékleírásnak tehát a megajánlott termék műszaki paramétereinek azonosítására alkalmasnak kell lennie, nem elég formális tartalmú, gyakorlatilag az ajánlatkérő által elvárt műszaki paraméterek megismétlésére szorítkozó leírás benyújtásával ezen ajánlatkérői követelményt teljesíteni. Jelen esetben az ajánlatkérő hiánypótlására benyújtott termékleírás megnevezésű dokumentum tartalmilag és formailag is megegyezett az ajánlatkérő által rendelkezésre bocsátott ártáblázattal azzal a különbséggel, hogy az ajánlattevő mellőzte az ajánlati árra vonatkozó oszlopot. Amennyiben ilyen tartalmú termékleírás és a Kollsut Int. INC. gyártó interneten fellelhető katalógusa elérhetőségének ismertetésével teljesíti az ajánlattevő a műszaki megfelelésre vonatkozó kötelezettségét, az adatoknak konkrétan a megajánlott termékre kell vonatkozniuk. Az ajánlattevő a kódszámok/cégkód feltüntetésével formailag eleget tett az ajánlatkérő által elvárt követelményeknek, azonban tartalmilag a megajánlott termék tényleges, valós adatai nem voltak ellenőrizhetőek, ezért az ajánlatkérő nem fogadhatta volna el az 1., 8-11., 13., 16-19. terméksorra megajánlott, N33303-90, N23303-90, N26263-75, N23303-75, N23403-75, N33263-45, NB4303-75, N13393-75, N14603-100 jelölésű termékek paramétereinek igazolására az ajánlattevő által benyújtott ártáblázatot, mivel annak valós műszaki tartalmát a Kollsut Int. INC. hivatalos gyártói katalógusa nem tartalmazta, nem támasztotta alá. Amennyiben az ajánlatkérő a vizsgálata során azt állapította meg, hogy a megadott kódszámok alapján beazonosítható áruk nem a Kollsut Int. INC. termékei, akkor köteles lett volna bekérni ezen kódszámokra vonatkozó, ezen termékek műszaki paramétereit alátámasztó dokumentumot, avagy az azonosításukat egyéb módon elvégezni. Annak ellenére, hogy az ajánlatkérő nem kérte megjelölni a konkrét termék gyártóját, vagy forgalmazóját, ezek ismerete nélkül a műszaki megfelelés vizsgálatát elvégezni nem tudja. Ez olyan hiányosság, melyet az ajánlatkérőnek észlelnie szükséges és hiánypótlás avagy felvilágosításkérés teljesítése és vizsgálata után kerül abba a helyzetbe, hogy az ajánlat érvényességéről, vagy érvénytelenségéről döntsön. Valamennyi beszerzés, de az egészségügyi beszerzések tekintetében különösen fontos, hogy az ajánlatkérő tisztában legyen a megajánlott termék pontos funkcionális jellemzőivel és annak valós tartalma bizonyított és ellenőrizhető legyen. Az ajánlatkérő ezen kötelezettsége már a beszerzés megkezdésekor, a bírálat során is fennáll. Nem elegendő ezen követelményeket a szerződés teljesítése során ellenőrizni, mint ahogy arra

az ajánlatkérő hivatkozott. Az ajánlatkérő nem töltheti meg tartalommal az ajánlattevő ajánlatát, így az ajánlatkérő nem keresheti meg azt a terméket, amely megfelelhet az ajánlatkérő előírásának, hanem az ajánlattevőnek kell megjelölnie azt a konkrét terméket - legalább típus, gyártó, gyártmány megjelölésével - amit szállítani fog. A Döntőbizottság hangsúlyozza, hogy nem fogadható el az olyan ajánlat, amely alapján a tényleges tartalom kizárólag a teljesítés során, a termék leszállításakor kerül meghatározásra. Ebből következően az érvényességi vizsgálat sem végezhető el a konkrétan megajánlott, az ajánlatkérő által megismerhető termék hiányában.

41. A ténylegesen szállítani kívánt termék ismerete nélkül a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvényessége nem volt jogszerűen megállapítható. Az ajánlatkérőnek a megadott kódszámok alapján szükséges a műszaki megfelelőséget ellenőriznie és ezen eredmény birtokában kell vizsgálnia, hogy a becsatolt CE tanúsítvány valóban kiterjed-e, és mely gyártó termékére. Ezen dokumentumok tartalma nem lehet ellentmondásos, ezek tisztázása az ajánlatkérő feladata.

42. Mindezekre tekintettel a Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a nyertes ajánlattevő ajánlatát - további hiánypótlás elrendelése nélkül - jogsértően nyilvánította érvényesnek, ezzel megsértette a Kbt. 69. § (1)-(2) bekezdésére tekintettel a Kbt. 71. § (1) bekezdését, ezért megsemmisítette az ajánlatkérő eljárást lezáró, valamint ezt követően hozott valamennyi döntését. A Döntőbizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a Kbt. 71. § (6) bekezdésében foglaltakra tekintettel elrendelt hiánypótlást követően a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontja határozza meg az ajánlat módosításának kereteit, az ajánlatkérő ennek figyelembevételével köteles elvégezni az ajánlattevő ajánlatának a vizsgálatát.

43. A Döntőbizottság a fentiek alapján a Kbt. 145. § (2) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva a - fenti indokokra tekintettel - a Kbt. 165. § (2) bekezdés d) pontja alapján megállapította az ajánlatkérő jogsértését, ezért a Kbt. 165. § (3) bekezdés b) pontja alapján megsemmisítette az ajánlatkérő eljárást lezáró és azt követően hozott valamennyi döntését.

44. A Kbt. 165. § (3) bekezdés d) pontja szerint amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában jogsértést állapít meg, bírságot szabhat ki a jogsértő szervezettel vagy személlyel, valamint a jogsértésért felelős személlyel vagy szervezettel jogviszonyban álló, a jogsértésért felelős személlyel és szervezettel szemben.

45. A Kbt. 165. § (11) bekezdése szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, valamint a bírság összegének, illetve az eltiltás időtartamának megállapításában az eset összes körülményét – így különösen a jogsértés súlyát, a közbeszerzés tárgyát és értékét, a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását, az e törvénybe ütköző magatartás ismételt tanúsítását, a jogsértőnek az eljárást segítő együttműködő magatartását, a jogsértés megtörténte és a jogorvoslati eljárás megindítása között eltelt hosszú időtartamot, támogatásból megvalósult beszerzés esetén azt a körülményt, ha a jogsértéshez más szerv eljárásában a támogatás visszafizetésére vonatkozó szankció kapcsolódhat – figyelembe veszi. A bírság összegének és az eltiltás időtartamának megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.

46. A Döntőbizottság a bírság kiszabását indokoltnak tartotta, mivel az ajánlatkérő jogsértése az eljárást lezáró döntésre kihatással volt. A bírság mértékének megállapítása során a Döntőbizottsága az eset valamennyi körülményét mérlegelte, figyelembe vette, hogy a

jogsértés reparálható, a támadott eljárás becsült értéke alacsony. A Döntőbizottság figyelembe vette ugyanakkor, hogy az ajánlatkérővel szemben az elmúlt három évben számos alkalommal bírság kiszabására került sor (D.682/2015., D.678/2015., D.679/2015., D.675/2015., D.712/2016., D.715/2016., D.723/2016., D.724/2016., D.725/2016., D.951/2016., D.314/2017., D.584/2017., D.622/2017.).

A Döntőbizottság az ajánlatkérő együttműködő magatartását - a törvényben előírt ügyféli jogok gyakorlásán és kötelezettségek teljesítésén túl - nem tudta megállapítani.

A Döntőbizottság mindezen szempontok együttes mérlegelése alapján a bírság összegét a rendelkező részben meghatározott összegben állapította meg.

47. A kérelmező az eljárásban 300.000.-Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg. A Közbeszerzési Döntőbizottság eljárásáért fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 45/2015. (XI.2.) Mvm rendelet 1. § (2) bekezdése, valamint (3) bekezdés a) pontja alapján a Kbt. 3. § 16. pontja szerint azonosított egy kérelmi elemre fizetendő igazgatási szolgáltatási díj jelen esetben 200.000.-Ft volt, ezért a Döntőbizottság 100.000.-Ft kérelmező részére történő visszautalásáról rendelkezett.

48. A Döntőbizottság a Kbt. 145. § (1) bekezdése szerint alkalmazandó az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 126. § (2) bekezdés b) pontja alapján rendelkezett az eljárási költségek viseléséről.

49. A határozat bírósági felülvizsgálatát a Kbt. 170. §-a biztosítja.

50. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (2) bekezdés a) pontja és a 13. § (11) bekezdése szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes. A jogi képviselőt a Kp. 27. § (1) bekezdése alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

B u d a p e s t, 2018. április 6.

Pulainé Dr. Horváth Hajnalka sk
közbeszerzési biztos
az eljáró tanács elnöke

Molnár Andrea sk
közbeszerzési biztos

Dr. Virágh Norbert sk
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Liszi Barbara
közzolgálati ügykezelő

Kapják:

1. Dr. Vigh Levente felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó (kapcsolati kód: 627a87ae8e48cbc9be396a5d59c409a4)
2. Czaga János András felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó (KRID: 645677184)
3. Közbeszerzési Hatóság Titkárság (Helyben)